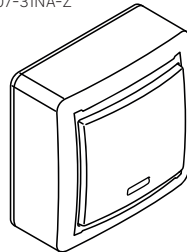


# ZEIGER PALMA

5 YEARS Guarantee

8007-31NA-Z



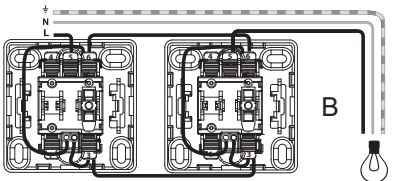
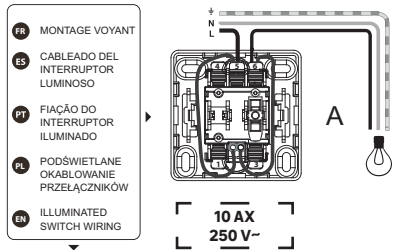
**FR** INTERRUPTEUR VA-ET-VIENT À VOYANT LUMINEUX SAILLIE

**ES** INTERRUPTOR CONMUTADOR CON PILOTO LUMINOSO DE SUPERFICIE

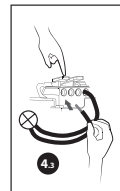
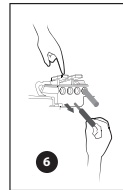
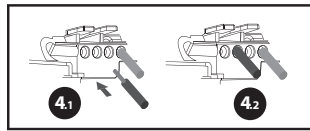
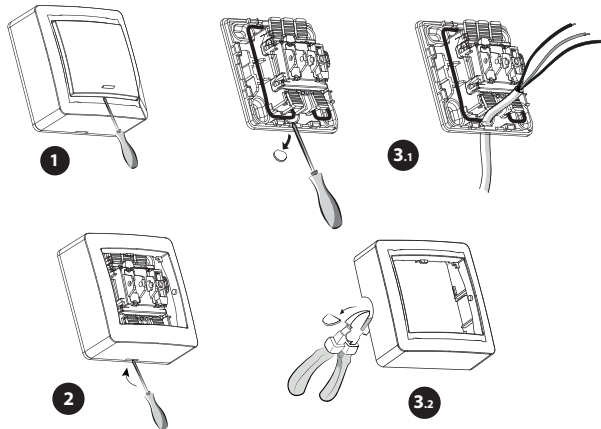
**PT** INTERRUPTOR COMUTADOR COM INDICADOR LUMINOSO DE SOBREPOR / SALIENTE

**PL** WŁĄCZNIK SCHODOWY Z PODŚWIETLENIEM DO MONTAŻU NATYNKOWEGO

**EN** SURFACE MOUNTING TWO-WAY SWITCH WITH LIGHT INDICATOR



**FR** : A - Utilisation d'un connecteur extérieur nécessaire (non inclus)  
**ES** : A - Conector externo necesario (no incluido)  
**PT** : A - É necessário um conector externo (não incluído)  
**PL** : A - Wymagane złącze zewnętrzne (brak w zestawie)  
**EN** : A - External connector required (not included)



EAN : 3276007961744  
ADEO KEY : 95484028



V09/10/2025

## FR INSTALLATION



Couper le courant avant toute intervention

- (1) Déclipser le(s) cache(s) à l'aide d'un tournevis.
- (2) Déclipser le cadre.

### SELON VOTRE INSTALLATION

- (3.1) Enlever l'opercule et passer le câble par derrière, ou (3.2) Couper le cadre pour passer le câble sur le côté.
- (4) Fixer la (ou les) fonction(s) sur son support.

**Connexion:** dénuder le(s) fil(s) rigide(s). (longueur indiquée sur le produit). (4.1, 4.2) Insérer le(s) fil(s). (4.3) Pour connecter l'indicateur lumineux, appuyez sur le levier tout en insérant son extrémité sertie dans la borne.

- (5) Clipper le cadre. (5.1) Clipper pour refixer le(s) cache(s).

**Déconnexion:** (6) Presser le levier et tirer simultanément sur le fil.

- A) Configuration de câblage en interrupteur simple.
- B) Configuration de câblage en va et vient (nécessite un 2ème produit).

Ce produit doit être installé conformément aux règles d'installation et de préférence par un électricien qualifié.

Une installation et une utilisation incorrectes peuvent entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie.

Ne pas ouvrir, démonter, altérer ou modifier l'appareil sauf mention particulière indiquée dans la notice.

### RECYCLAGE

Ce produit comporte le symbole du tri sélectif pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cela signifie que ce produit doit être traité conformément à la Directive européenne 2012/19/UE pour être recyclé ou démonté afin de minimiser son impact sur l'environnement. L'utilisateur peut choisir de donner son produit à un organisme de recyclage compétent ou au distributeur lui ayant vendu un équipement électrique ou électronique neuf.

## ES INSTALACIÓN



Cortar la corriente antes de realizar cualquier intervención

- (1) Suelte la(s) cubierta(s) con un destornillador.
- (2) Suelte el marco.

### DEPENDE DE SU INSTALACIÓN

- (3.1) Retire la cubierta y pase el cable por detrás, o
- (3.2) Corte el marco para pasar el cable hacia el lateral.
- (4) Fijar la(s) función(es) a su(s) soporte(s).

**Conexión:** Pele el/los cable(s) rígido(s). (La longitud se indica en el producto). (4.1, 4.2) Inserte el/los cable(s). (4.3) Para conectar el indicador luminoso presione la palanca mientras insertando su extremo engarzado en el terminal.

- (5) Enganche el marco. (5.1) Enganche para volver a colocar la(s) cubierta(s).

### Desconectar:

- (6) Presione la palanca y tire del cable simultáneamente.
- A) Configuración del cableado para un interruptor unidireccional
  - B) Configuración del cableado para un interruptor de dos vías

Este producto debe instalarse de acuerdo con las normas de instalación, y preferiblemente por un técnico calificado. La instalación y el uso incorrectos pueden provocar una descarga eléctrica o peligro de incendio. No abra, desarme, altere ni modifique este aparato.

**RECYCLAJE**  
Este producto lleva el símbolo de eliminación de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Esto significa que debe desecharse de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE para su reciclaje o desmontaje, con el fin de minimizar su impacto ambiental. El usuario puede entregar su producto a una agencia de reciclaje competente o al minorista donde adquirió el nuevo equipo eléctrico o electrónico.

\*Garantía 5 años



## PT INSTALAÇÃO



Desligar a alimentação elétrica antes de qualquer intervenção

- (1) Desencaixe a(s) tampa(s) com uma chave de fenda.
- (2) Desencaixe a moldura.

### DEPENDENDO DA SUA INSTALAÇÃO

- (3.1) Retire a tampa e passe o cabo por trás, ou
- (3.2) Corte a estrutura para passar o cabo para a lateral.
- (4) Fixe a(s) função(ões) ao seu(s) suporte(s).

**Conexão:** Descasque o(s) fio(s) rígido(s). (comprimento indicado na o produto). (4.1, 4.2) inserir fio(s). (4.3) Para conectar o indicador luminoso pressione a alavanca enquanto inserindo sua extremidade crimpada no terminal.

- (5) Prenda a moldura. (5.1) Prenda para recolocar a(s) tampa(s).

### Desconectar:

- (6) Pressione a alavanca e puxe o fio simultaneamente.
- A) Configuração de fiação para um interruptor unidireccional
  - B) Configuração de fiação para um interruptor bidireccional

Este produto deve ser configurado em conformidade com os regulamentos de configuração e, de preferência, por um técnico qualificado. A configuração e o uso incorretos podem resultar em choque elétrico ou risco de incêndio. Não abra, desmonte, altere ou modifique este aparelho.

**RECICLAGEM**  
Este produto possui o símbolo de descarte de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (REEE). Isso significa que este produto deve ser descartado em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE para ser reciclado ou desmontado, a fim de minimizar seu impacto no meio ambiente. O usuário pode optar por entregar seu produto a uma agência de reciclagem competente ou ao revendedor onde o novo equipamento elétrico ou eletrônico foi adquirido.

\*Garantia 5 anos



## PL KONFIGURACJA



Odłącz zasilanie elektryczne przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności

- (1) Odepnij pokrywę (pokrywy) za pomocą śrubokręta.
- (2) Odepnij ramę.

### W ZALEŻNOŚCI OD INSTALACJI

- (3.1) Zdejmij pokrywę i przeprowadź przewód od tyłu lub
- (3.2) Przetnij ramę, aby przeprowadzić przewód na bok.
- (4) Przymocuj urządzenia funkcyjne do podpory.

**Podłączenie:** Odizoluj sztywne przewody (długość wskazana na produkcie). (4.1, 4.2) Włóż przewód (przewody). (4.3) Aby podłączyć wskaźnik świetlny, naciśnij dźwignię, wkładając jego zaciśnięty koniec do zacisku.

- (5) Przypnij ramę. (5.1) Zaczep, aby ponownie zamocować pokrywę (pokrywy).

### Rozłączenie:

- (6) Naciśnij dźwignię i pociągnij przewód jednocześnie.
- A) Konfiguracja okablowania w przypadku przelącznika jednokierunkowego
  - B) Konfiguracja okablowania w przypadku przelącznika dwukierunkowego

Ten produkt musi zostać skonfigurowany zgodnie z przepisami dotyczącymi konfiguracji, najlepiej przez wykwalifikowanego technika. Nieodpowiednia konfiguracja i niewłaściwe użytkowanie mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar. Nie wolno otwierać, demontować, zmieniać ani modyfikować tego urządzenia

\* 5-letnia gwarancja



**RECYKLING**  
Ten produkt jest oznaczony symbolem utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Oznacza to, że ten produkt należy utylizować zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE w celu recyklingu lub demontażu, aby zminimalizować jego wpływ na środowisko. Użytkownik może zdecydować się na oddanie produktu właściwej agencji recyklingu lub sprzedawcy detalicznemu, u którego zakupiono nowy sprzęt elektryczny lub elektroniczny.

## EN SETUP



Cut off electricity before any operation

- (1) Unclip the cover(s) with a screwdriver.
- (2) Unclip the frame.

### DEPENDING ON YOUR INSTALLATION

- (3.1) Remove the cover and pass the cable from behind, or
- (3.2) Cut the frame to pass the cable to the side.
- (4) Fix the function(s) to its (their) support.

**Connection:** Strip the rigid wire(s). (length indicated on the product). (4.1, 4.2) insert wire(s). (4.3) To connect the light indicator press on the lever while inserting its crimped end in the terminal.

- (5) Clip the frame. (5.1) Clip to reattach the cover(s).

### Disconnect:

- (6) Press the lever and pull the wire simultaneously.
- A) Wiring configuration for a one way switch
  - B) Wiring configuration for a two way switch

This product must be set up in compliance with setup regulations, and preferably by a qualified technician. Incorrect setup and use may result in electric shock or fire hazard. Do not open, disassemble, alter, nor modify this appliance

\*Gurantee 5 years

